



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona

BRENNER BASISTUNNEL












Ausführungsprojekt

Potenziamiento Asse Ferroviario Monaco-Verona

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Progetto Esecutivo

Sub-Baulos Hauptbauwerke Eisackunterquerung Sublotto di costruzione Opere Principali Sottoattraversamento Isarco

Fachbereich				Settore						
12 - Sicherheits – und Koordinierungsplan				12 – Piano di sicurezza e coordinamento						
Dokumentenart				Tema						
Sicherheits – und Koordinierungsplan				Piano di sicurezza e coordinamento						
Dokumentenart				Tipo documento						
Sicherheits – und Koordinierungsplan				Piano di sicurezza e coordinamento						
Titel				Titolo						
				Fascicolo dell'opera						
Ausführende Unternehmen / Imprese esecutrici / Mandataria:  Auftraggeber / Mandanti:		  <small>CONSORZIO COOPERATIVE COSTRUZIONI CCS Società cooperativa</small>		Bearbeitung des Dokuments / Elaborazione del documento		 				
		 LAVORI S.p.A.		Bearbeitet / Elaborato		Datum/Data 06.08.2015				
Koordinations-Plan / Coordinamento progettazione Planer / Progettisti:   <small>GESTIONE PROGETTI D'INGEGNERIA srl</small>		Ergänzung fachmännische Dienstleistungen / Integrazione prestazioni Specialistiche Dott. Ing. Dino Bonadies		Geprüft / Verificato		06.08.2015 D. Bonadies				
		 S.p.A.		Freigegeben / Autorizzato		06.09.2015 N. Meistro				
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO – BRENNER BASISTUNNEL BBT SE		Gesehen BBT / Visto BBT_RUP		A. Lombardi						
Massstab / Scala		-								
Projekt-kilometer von / da 54+015 / Progressiva di bis / a 56+100 progetto bei / al				Bau-kilometer / von / da Chilometro bis / a opera bei / al						
Status Dokument / Stato documento										
Staat	Los	Einheit	Nummer	Fachbereich	Thema	ID Numm.	Vertrag	Nummer	Dok.art	Revision
Stato	Lotto	Unità	Numero	Settore	Tema	Num. ID	Contratto	Codice	Tipo doc.	Revisione
02	H71	AF	002	12	01	029.00	B0115	00730	RS1	00

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Bearbeitungsstand Stato di elaborazione			
Revision Revisione	Änderungen / Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
02			
01			
00	Erstversion Prima Versione	L. Iovine	06.08.2015

1		
1	INTRODUZIONE	3
2		
2	INQUADRAMENTO GENERALE	4
2.1		
2.1	IL LOTTO DI COSTRUZIONE "SOTTOATTRA-VERSAMENTO ISARCO"	4
2.1.1		
2.1.1	OPERE DEL SUBLOTTO "OPERE PROPEDEUTICHE SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO"	4
2.2		
2.2	OPERE DEL SUBLOTTO "OPERE PRINCIPALI SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO"	5
2.3		
2.3	OPERE DEL SUBLOTTO "OPERE PRINCIPALI SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO" NON OGGETTO DI PROGETTAZIONE	8
3	KURZFASSUNG	
3	RELAZIONE DI SINTESI	10
3.1	BEDIENUNGSPROZEDURFOLGE DER UNTERLAGE FÜR SPÄTERE INSTANDHALTUNGSARBEITEN	
3.1	LA PROCEDURA OPERATIVA DEL FASCICOLO INFORMAZIONI	10
4	STRUKTUR DER UNTERLAGE FÜR SPÄTERE INSTANDHALTUNGSARBEITEN	
4	STRUTTURA DEL FASCICOLO DELL'OPERA	12
4.1	DEFINITIONEN	
4.1	DEFINIZIONI	12
5	ALLGEMEINER ABSCHNITT	
5	SEZIONE GENERALE	15
5.1	BAUSTELLE ADRESSE	
5.1	ANAGRAFICA DEL CANTIERE	15
5.2	IDENTIFIZIERUNG DER BETEILIGTEN	
5.2	INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI COINVOLTI	16
6	ORDENTLICHE UND AUßERORDENTLICHE WARTUNGSARBEITEN	
6	MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELL'OPERA	20
6.1	TEIL A1: ORDENTLICHE UND AUßERORDENTLICHE WARTUNGSARBEITEN - REVISIONSARBEITEN	
6.1	PARTE A1: MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELL'OPERA – LAVORI DI REVISIONE	20
6.2	TEIL A1: ORDENTLICHE UND AUßERORDENTLICHE WARTUNGSARBEITEN – SANIERUNGSARBEITEN	
6.2	PARTE A2: MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA DELL'OPERA – LAVORI DI SANATORIA E RIPARAZIONE	49

1

1 INTRODUZIONE

Il lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco", costituisce la parte estrema meridionale della Galleria di Base del Brennero prima dell'accesso nella stazione di Fortezza, ed è ubicato ca. 1 Km a nord dell'abitato di Fortezza, in località Prà di Sopra, in Provincia di Bolzano.

Il lotto di costruzione comprende essenzialmente le opere civili grezze in sotterraneo e le opere esterne individuate dal programma lavori 2010 e successivi aggiornamenti della Galleria di Base del Brennero.

Le opere progettate costituiscono pertanto un "lotto costruttivo non funzionale" facente parte del progetto complessivo della Galleria di Base del Brennero.

I requisiti di progetto e funzionali delle opere progettate rispondono a quelli del progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero che ha ottenuto l'approvazione da parte delle autorità competenti.

Le opere progettate inoltre recepiscono le prescrizioni impartite nel corso dei diversi iter autorizzativi, le ottimizzazioni e le specificazioni di standard elaborati nell'ambito della progettazione guida transfrontaliera, nonché i risultati delle campagne geognostiche integrative effettuate negli anni 2010-2011, e successivamente nel 2015 propedeutica alla predisposizione del progetto esecutivo, con particolare riferimento all'aggiornamento del modello idrogeologico.

Le interfacce e gli standard di costruzione definiti consentono l'integrazione delle infrastrutture e delle dotazioni impiantistiche dei diversi lotti di costruzione previsti dal programma lavori della Galleria di base del Brennero, tra i quali è compreso il lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco".

Il lotto di costruzione "Sottoattraversamento Isarco" è suddiviso a sua volta nei 2 seguenti sublotti:

- sublotto di costruzione "Opere propedeutiche Sottoattraversamento Isarco", del quale è stato elaborato il progetto esecutivo;
- sublotto "Opere principali Sottoattraversamento Isarco" oggetto del presente progetto esecutivo.

2

2.1

2.1.1

2 INQUADRAMENTO GENERALE

2.1 IL LOTTO DI COSTRUZIONE “SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO”

L'ubicazione delle aree interessate dai lavori ed i limiti del lotto di costruzione sono rilevabili negli elaborati progettuali ai quali si rimanda.

Ai fini della localizzazione delle opere, si stabilisce che la progressivazione delle gallerie principali utilizzata nei documenti delle progettazioni è quella generale dell'Opera, riferita per la galleria Est (binario dispari) alla stazione di Innsbruck, mentre la progressivazione delle interconnessioni sono riferite al loro punto di sfioro dei tracciati delle interconnessioni da quelle delle gallerie principali.

2.1.1 OPERE DEL SUBLOTTO “OPERE PROPEDEUTICHE SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO”

Le opere del sublotto “Opere propedeutiche Sottoattraversamento Isarco”, le quali non fanno parte del progetto esecutivo in oggetto, consistono essenzialmente in:

- Variante alla S.S.12 del Brennero dal km 490 + 500 al km 491 + 500, compreso un nuovo ponte sul Rio Bianco, con spostamento dei sottoservizi interferiti e realizzazione di un accesso all'area di cantiere;
- Ponte sull'Isarco;
- Sottopasso alla linea ferroviaria del Brennero, al km 200 + 400;
- Viabilità interna di cantiere.

2.2

2.2 OPERE DEL SUBLOTTO “OPERE PRINCIPALI SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO”

Le opere del sublotto “Opere principali Sottoattraversamento Isarco”, che fanno parte del progetto esecutivo, consistono essenzialmente in:

Gallerie principali

1° tratto

- Galleria principale est – binario dispari - (tratto in galleria naturale) da pk 54+015.00 (inizio lotto) a pk 54+600.67 di cui:
 - da pk 54+015.00 a pk 54+465.00 in galleria naturale a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 54+465.00 a pk 54+600.67 in galleria naturale di diramazione a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)
- Galleria principale ovest – binario pari - (tratto in galleria naturale) da pk 54+042.00 (inizio lotto) a pk 54+598.85 di cui:
 - da pk 54+042.00 a pk 54+440.00 in galleria naturale a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 54+440.00 a pk 54+598.85 in galleria naturale di diramazione a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)

2° tratto (Attraversamento Fiume Isarco)

- Galleria principale est – binario dispari – (tratto galleria naturale)
da pk 54+600.67 a pk 54+700.77 (compresi pozzi di accesso alle gallerie) in galleria naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)
- Galleria principale ovest – binario pari – (tratto galleria naturale)
da pk 54+598.85 a pk 54+711.07 (compresi pozzi di accesso alle gallerie) in galleria naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)

3° tratto

- Galleria principale est – binario dispari - (tratto in galleria naturale)
da pk 54+700.77 a pk 54+968.00 in galleria

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)

- Galleria principale ovest - binario pari – (tratto in galleria naturale)
da pk 54+711.07 a pk 54+916.00 in galleria naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)

4° tratto

- Galleria principale est – binario dispari - (tratto in galleria artificiale)
da pk 54+968.00 a pk 55+060.00 in galleria artificiale a singolo binario (scavo e opera grezza)
- Galleria principale ovest - binario pari – (tratto in galleria artificiale)
da pk 54+916.00 a pk 55+018.00 in galleria artificiale a singolo binario (scavo e opera grezza)

5° tratto

- Galleria principale est – binario dispari - (tratto in galleria naturale)
da pk 55+060.00 a pk 56+100.00 (fine lotto) di cui:
 - da pk 55+060.00 a pk 55+485.00 in galleria naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 55+485.00 a pk 56+100.00 in galleria naturale a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)

***Avvertenza:** Lo scavo della galleria termina in roccia; le opere di portale non sono oggetto del lotto.*

- Galleria principale ovest – binario pari - (tratto in galleria naturale)
da pk 55+018.00 a pk 56+190.00 (fine lotto) di cui:
 - da pk 55+018.00 a pk 55+549.00 in galleria naturale a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 55+549.00 a pk 56+190.00 in galleria naturale a doppio binario (scavo e rivestimento definitivo)

***Avvertenza:** Lo scavo della galleria termina in roccia; le opere di portale non sono oggetto del lotto.*

Interconnessioni

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

- Interconnessione est – binario dispari
- “tratto di diramazione dalla galleria principale – fine lotto”
- da pk 1+971.44 (pk 54+600.67 Galleria principale est – binario dispari) a pk 2+683.62 di cui:
 - da pk 1+971.44 a pk 2+069.97 (compresi pozzi di accesso alle gallerie) in galleria naturale attraversamento Isarco a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 2+069.97a pk 2+270.00 in galleria artificiale a singolo binario (scavo e opera grezza)
 - da pk 2+270.00 a pk 2+525.00 Corpo stradale ferroviario a binario singolo con scavo “a vascone” (scavo e opere civili)
 - da pk 2+525.00 a pk 2+683.62 Corpo stradale ferroviario in rilevato/trincea (scavo e opere civili)
- Interconnessione ovest – binario pari
 - “tratto di diramazione dalla galleria principale – fine lotto”
 - da pk 1+693.13 (pk 54+598.85 Galleria principale ovest – binario pari) a pk 2+550.00 di cui:
 - da pk 1+693.13 a pk 1+795.86 (compresi pozzi di accesso alle gallerie) in galleria naturale attraversamento Isarco a singolo binario (scavo e rivestimento definitivo)
 - da pk 1+795.86 a pk 2+550.00 in galleria naturale a binario singolo (scavo e rivestimento definitivo)

***Avvertenza:** Lo scavo della galleria termina in roccia; le opere di portale non sono oggetto del lotto.*

Spostamento linea storica FS

- da pk 199+935 ca. a pk 200+900 ca. (binario pari) della linea ferroviaria esistente Verona Brennero, per una lunghezza di m 965 ca. (realizzazione della nuova sede ferroviaria e attrezzaggio, messa in esercizio).

Opere minori e accessorie

Sono comprese nel lotto di costruzione le seguenti opere minori:

- pozzi e uscite di emergenza (scavo e rivestimento definitivo)
- cunicoli trasversali di collegamento (scavo e rivestimento definitivo)

- opere complementari in corrispondenza del tratto di linea FS spostata
- interventi di messa in sicurezza contro la caduta massi sopra la linea storica da ca. km 199+000 a ca. km 200+265
- interventi di ripristino ambientale e sistemazione finale del fiume Isarco e delle aree interessate dai lavori
- viabilità di accesso alla zona di soccorso presso il portale interconnessione pari fino alla pk 0+275 ca.

Costituiscono inoltre parte integrante del progetto del sublotto di costruzione, la realizzazione di tutte le opere accessorie e di piccole dimensioni che ricadono nel tratto oggetto dell'intervento, la cui realizzazione risulta necessaria e/o funzionale alla compiuta esecuzione delle opere.

2.3

2.3 OPERE DEL SUBLOTTO "OPERE PRINCIPALI SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO" NON OGGETTO DI PROGETTAZIONE

Le seguenti opere ed impianti sono escluse dalla presente progettazione:

- **Impianti ferroviari** a servizio delle gallerie principali e delle interconnessioni costituiti essenzialmente da:
 - sovrastruttura
 - interventi per la mitigazione dalle vibrazioni
 - impianti di trazione elettrica e approvvigionamento energetico
 - sistemi di telecomunicazione e sorveglianza
 - sistemi di comando/controllo
 - impianti meccanici (come definiti nel progetto definitivo 2008)
 - impianto di sorveglianza cantiere e localizzazione delle persone.
- **Opere di portale delle due gallerie principali est ed ovest** (binari dispari e pari) e i tratti iniziali delle medesime gallerie, secondo i limiti di lotto precedentemente definiti.
- **Opere di portale della galleria d'interconnessione pari** ed il tratto iniziale della medesima galleria, secondo il limite di lotto precedentemente definito.

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

- **Opere presso il portale d'interconnessione pari** e la relativa viabilità di accesso dalla pk 0+275 ca. alla pk 0+400 ca. ed al Bacino di ritenuta Holer Graben.
- Opere riferite all'ambito della **stazione di Fortezza**.
- **Bacini di ritenuta Holer Graben e Hohewand** e la relativa viabilità di accesso.

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

3 KURZFASSUNG

Wie von Art. 91 des GvD Nr.81/2008 in geltender Fassung festgelegt, wird in der Planungsphase vorliegende Unterlage abgefasst, welche die nützlichen Informationen für die Instandhaltung und Erhaltung des Bauwerks enthält, um die richtige Abwicklung der Funktionen, für welche es bestimmt ist, zu gewährleisten.

Außerdem dient vorliegende Unterlage dazu, die Vorbeugung und den Schutz vor jenen Risiken zu gewährleisten, denen die Arbeiter bei den Instandhaltungsarbeiten ausgesetzt sind, wobei den Regeln der Technik Rechnung getragen wird.

In der Phase der Ausführung der Arbeiten wird der Sicherheitskoordinator besagte Unterlage in Bezug auf die Weiterentwicklung der Arbeiten und die gegebenenfalls hinzugekommenen Abänderungen anpassen.

Die Unterlage für spätere Instandhaltungsarbeiten ist bei allfälligen späteren Arbeiten am Bauwerk zu berücksichtigen.

3.1 **BEDIENUNGSPROZEDURFOLGE DER UNTERLAGE FÜR SPÄTERE INSTANDHALTUNGSARBEITEN**

Die Unterlage für spätere Instandhaltungsarbeiten hat eine andere Abwicklungsprozedur als der Sicherheits- und Koordinierungsplan. Es können nämlich drei Phasen unterschieden werden:

- in der Planungsphase durch den Sicherheitskoordinator in der Planungsphase

AUSFÜHRLICHE BESCHREIBUNG IN DER PLANUNGSPHASE

- in der Ausführungsphase durch den Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase

EV. ÄNDERUNGEN IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE

- nach der "schlüselfertigen Übergabe" durch

3 RELAZIONE DI SINTESI

Così come stabilito dall'art. 91 del D.Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche nella fase di progettazione viene redatto il presente fascicolo contenente le informazioni utili per la manutenzione e la conservazione dell'opera ai fini di garantire lo svolgimento corretto delle funzioni a cui è destinata.

Inoltre il presente fascicolo serve a garantire la prevenzione e protezione dai rischi cui sono esposti i lavoratori nei lavori di manutenzione, tenendo conto delle specifiche norme di buona tecnica.

In fase di esecuzione dei lavori il Coordinatore per la Sicurezza provvederà ad adeguare detto fascicolo in relazione alla evoluzione dei lavori ed alle eventuali modifiche intervenute.

Il Fascicolo informazioni va preso in considerazione all'atto di eventuali lavori successivi all'opera.

3.1 **LA PROCEDURA OPERATIVA DEL FASCICOLO INFORMAZIONI**

Il Fascicolo informazioni ha differente procedura gestionale rispetto il piano di sicurezza e coordinamento. Possono infatti essere considerate tre fasi:

- nella fase di progetto a cura del Coordinatore in fase di progetto

DEFINITO COMPIUTAMENTE NELLA FASE DI PROGETTAZIONE

- nella fase esecutiva a cura del Coordinatore in fase esecutiva

MODIFICATO EVENTUALMENTE NELLA FASE ESECUTIVA

- dopo la "consegna chiavi in mano" a cura del

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

den Bauherrn

committente

AKTUALISIERUNG BEI VERÄNDERUNGEN AM BAUWERK

AGGIORNAMENTO SE AVVENGONO MODIFICHE NELL' OPERA

Es muss somit bei der Übergabe an die Bauherrschaft an die Pflicht zur Kontrolle und ständigen Aktualisierung der Unterlage für spätere Instandhaltungsarbeiten erinnert werden.

Deve quindi essere ricordato, con la consegna alla Committenza, l'obbligo del controllo e aggiornamento nel tempo del fascicolo informazioni.

Die Unterlage für spätere Instandhaltungsarbeiten muss bei jeder Arbeitstätigkeit (der ordentlichen oder außerordentlichen Instandhaltung oder der Revision des Bauwerks) konsultiert werden.

Il fascicolo informazioni deve essere consultato ad ogni operazione lavorativa (di manutenzione ordinaria o straordinaria o di revisione dell'opera).

Die Unterlage für spätere Instandhaltungsarbeiten muss bei jeder Suche nach technischer Dokumentation bezüglich des Bauwerks konsultiert werden.

Il fascicolo informazioni deve essere consultato per ogni ricerca di documentazione tecnica relativa all'opera.

Der Bauherr ist die letzte Bestimmungsperson und ist daher für die Führung, die Aktualisierung und Überprüfung der enthaltenen Bestimmungen verantwortlich.

Il Committente è l'ultimo destinatario e quindi responsabile della tenuta, aggiornamento e verifica delle disposizioni contenute.

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

4 STRUKTUR DER UNTERLAGE FÜR SPÄTERE INSTANDHALTUNGSARBEITEN

Die Struktur der vorliegenden Unterlage weist folgende grundlegende Teile auf:

ALLGEMEINER ABSCHNITT:

Er enthält die Daten bezüglich der Baustellenkenndaten und der miteinbezogenen Subjekte und Unternehmen.

TEIL A1/A2: ORDENTLICHE/AUSSERORDENTLICHE INSPEKTIONEN UND INSTANDHALTUNG

Die Datenblätter A1 analysieren die Risiken, führen die zu treffenden Vorbeugungsmaßnahmen sowie die zeitliche Abfolge der einzelnen Revisionseingriffe an, wobei unter letzteren die Bewertung des richtigen Funktionierens der inspizierten Teile und die ordentliche Instandhaltung derselben zu verstehen sind.

Die Datenblätter A2 analysieren die Risiken und führen die Vorbeugungsmaßnahmen an, die bei den einzelnen Maßnahmen der außerordentlichen Instandhaltung / baulichen Umgestaltung / Aufwertung zu treffen sind und sich infolge der vorgenannten Revision oder wegen augenscheinlicher Notwendigkeit als erforderlich erwiesen haben.

TEIL B: STÜTZDOKUMENTATION

Sie führt die notwendigen Verweise auf die Stützdokumentation an, welche der Unterlage beizulegen ist, und bildet einen unentbehrlichen dokumentarischen Bezugspunkt, wenn am Bauwerk spätere Arbeiten auszuführen sind. In diesem Teil werden die Bezugnahmen angegeben, welche die Ermittlung der führungstechnischen Dokumentation bezüglich des Bauwerks ermöglichen.

4.1 DEFINITIONEN

INSPEKTION / KONTROLLE:

Darunter sind jene fachmännischen und Verwaltungshandlungen zu verstehen, die darauf abzielen, den Erhaltungs- und Leistungsfähigkeitszustand eines Bauwerks oder einer

4 STRUTTURA DEL FASCICOLO DELL'OPERA

La struttura del presente fascicolo è impostata secondo le seguenti parti fondamentali:

SEZIONE GENERALE:

Contiene i dati relativi all'anagrafica di cantiere, ai soggetti ed alle imprese coinvolti.

PARTE A1/A2: ISPEZIONI E MANUTENZIONE ORDINARIA/STRAORDINARIA

Le schede A1 analizzano i rischi, riportano le misure preventive da adottare nonché la cadenza temporale dei singoli interventi di revisione, intendendo con questi ultimi la valutazione del corretto funzionamento delle parti ispezionate e la manutenzione ordinaria delle stesse.

Le schede A2 analizzano i rischi e riportano le misure preventive da adottare nei singoli interventi di manutenzione straordinaria / ristrutturazione / riqualifica, risultati necessari a seguito della predetta revisione o per necessità evidenti.

PARTE B: DOCUMENTAZIONE DI SUPPORTO

Riporta i necessari rimandi alla documentazione di supporto che dovrà essere allegata al fascicolo e costituirà un indispensabile riferimento documentale quando si dovranno eseguire lavori successivi all'opera. In tale parte sono indicati i riferimenti che consentiranno l'individuazione della documentazione tecnico - gestionale relativa all'opera.

4.1 DEFINIZIONI

ISPEZIONE / CONTROLLO:

Si intendono le azioni tecniche ed amministrative di supervisione volte a rilevare lo stato di conservazione ed efficienza di un'opera od impianto al fine di mantenere o riportare l'entità in uno stato in cui possa

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Anlage festzustellen, um dieses Objekt in einem Zustand zu erhalten oder in einen Zustand zurückzuführen, in dem es die Funktion erfüllen kann, für die es ausgeführt wurde.

eseguire la funzione per la quale è stata realizzata.

ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG:

Unter ordentlicher Instandhaltung versteht man die Gesamtheit der fachmännischen und Verwaltungstätigkeiten, die darauf abzielen, die Funktionstauglichkeit und Leistungsfähigkeit eines Bauwerks oder einer Anlage zu erhalten oder wiederherzustellen.

MANUTENZIONE ORDINARIA:

Per manutenzione ordinaria si intende il complesso delle attività tecniche ed amministrative rivolte al fine di conservare o ripristinare la funzionalità e l'efficienza di un'opera o di un impianto.

Man versteht unter:

Si intende per:

Funktionstauglichkeit: die Eignung des Bauwerks zur Erfüllung seiner Funktion, d.h. zur Erbringung der vorgesehenen Leistungen;

Funzionalità: la idoneità dell'opera ad adempiere alle sue funzioni, ossia fornire le prestazioni previste;

Leistungsfähigkeit: seine Eignung zur Erbringung der vorgenannten Leistungen in Verhältnissen, die unter den Gesichtspunkten der Verlässlichkeit, des sparsamen Betriebs, der Sicherheit und der Achtung der äußeren und inneren Umwelt annehmbar sind.

Efficienza: la sua idoneità a fornire le predette prestazioni in condizioni accettabili sotto gli aspetti dell'affidabilità, dell'economia di esercizio, della sicurezza e del rispetto dell'ambiente esterno ed interno.

AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG:

Unter außerordentlicher Instandhaltung versteht man die erforderlichen Arbeiten und Eingriffe für die Erneuerung oder Auswechslung von Teilen des Objekts zwecks Wiederherstellung oder Erhaltung seiner anfänglichen Funktionstauglichkeit, d.h. seiner Eignung zur Erfüllung der Funktionen, für die es ausgeführt wurde, ohne wesentliche Abänderung seiner ursprünglichen Nutzungsart.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA:

Per manutenzione straordinaria si intendono le opere e gli interventi necessari per rinnovare o sostituire parti dell'entità al fine di ripristinare o mantenere la sua funzionalità iniziale ovvero l'idoneità ad adempiere le funzioni per la quale è stata realizzata, senza sostanziale modifica alla sua originaria destinazione d'utilizzo.

BAULICHE UMGESTALTUNG / AUFWERTUNG:

Unter Arbeiten zur baulichen Umgestaltung oder Aufwertung versteht man Arbeiten zur wesentlichen Umwandlung des Bauwerks oder der Anlage, um daraus ein vom früheren Objekt verschiedenes Objekt zu machen oder um es für eine neue Nutzungsart geeignet zu machen in Abhängigkeit von Änderungen des technisch-normativen Bezugsrahmens und der Leistungsanforderungen.

RISTRUTTURAZIONE / RIQUALIFICA:

Per lavori di ristrutturazione o di riqualifica si intendono i lavori di importante trasformazione dell'opera o di impianto al fine di renderla un'entità diversa dalla precedente o idonea ad un nuovo utilizzo in funzione di modifiche del quadro tecnico- normativo di riferimento e delle richieste prestazionali.

Dies kann durch die Wiederherstellung, Auswechslung, Erweiterung, Beseitigung oder Umwandlung von bedeutsamen Bestandteilen oder Teilen des Bauwerks

Ciò può avvenire mediante il ripristino, la sostituzione, l'ampliamento, l'eliminazione o la trasformazione di elementi significativi o parti dell'opera volti alla modifica

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

erfolgen, die auf die Änderung der erwarteten Leistungen und der Verlässlichkeit des neuen Bauwerks abzielen.

delle prestazioni attese e dell'affidabilità della nuova opera.

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

5 ALLGEMEINER ABSCHNITT

5.1 BAUSTELLE ADRESSE

Natura dell'opera	Gallerie artificiali, sede ferroviaria, armamento, attrezzaggio tecnologico, opere in c.a., opere d'arte
Data presunta d'inizio dei lavori	
Durata presunta dei lavori	3450 gg naturali e consecutivi
Ammontare complessivo presunto dei lavori	
Rapporto uomini/giorno previsto	27.430
Indirizzo del cantiere	I - Prà di Sopra, Fortezza (BZ)

5 SEZIONE GENERALE

5.1 ANAGRAFICA DEL CANTIERE

Art des Bauwerks	Tunnels mit offener Bauweise, Schienenfuß, Gleis, technische Ausrüstung, Stahlbetonbauten, Ingenieursbauwerke
Vermutliches Datum des Baubeginns	
Vermutliche Bauzeit	3450 aufeinander folgende Kalendertage
Vermutlicher Gesamtbetrag der Arbeiten	
Vorgesehenes Manntage-Verhältnis	27.430
Adresse der Baustelle	I - Oberau, Franzensfeste (BZ)

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

5.2 IDENTIFIZIERUNG DER BETEILIGTEN

5.2 INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI COINVOLTI

Durata effettiva dei lavori			
Inizio lavori		Fine lavori	

Indirizzo del cantiere			
Via/piazza			
Località	I - Prà di Sopra, Fortezza (BZ)		

Committente	Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE		
Indirizzo	I - Piazza Stazione 1 – Bolzano (BZ)	Telefono	+39 0471 06220

Responsabile dei Lavori:			
Indirizzo		Telefono	

Progettisti:			
Progettista generale	ITE Consorzio (ILF, TAE C, EUT)		
Indirizzo	c/o ILF Feldkreuzstraße 3, A-6063 Rum bei Innsbruck, Austria	Telefono	

Progettista impianti elettrici			
Indirizzo		Telefono	

Progettista strutture			
Indirizzo		Telefono	

Progettista opere speciali			
Indirizzo		Telefono	

Coordinatore della sicurezza in fase di progettazione	Dott. Ing. Luigi Rausa Pasquali Rausa Engineering S.r.l. / GmbH		
--------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	--	--

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Indirizzo	I - Via Volta, 3/G – Bolzano (BZ)	Telefono	+39 0471 970828
-----------	--------------------------------------	----------	-----------------

Coordinatore della sicurezza in fase di esecuzione dei lavori			
Indirizzo		Telefono	

Impresa appaltatrice			
Indirizzo		Telefono	

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Tatsächliche Bauzeit			
Baubeginn		Baubeendigung	

Adresse der Baustelle			
Straße/Platz			
Ort	I - Oberau, Franzensfeste (BZ)		

Bauherr	Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE		
Adresse	I – Bahnhofplatz 1 – Bozen (BZ)	Telefon	+39 0471 06220

Verantwortlicher für die Bauarbeiten:			
Adresse		Telefon	

Planer:			
Generalplaner	ITE Consorzio (ILF, TAE C, EUT)		
Adresse	c/o ILF Feldkreuzstraße 3, A-6063 Rum bei Innsbruck, Österreich/Austria	Telefon	

Planer der elektrischen Anlagen			
Adresse		Telefon	

Planer der Bauwerke			
Adresse		Telefon	

Planer der Sonderbauten			
Adresse		Telefon	

Sicherheitskoordinator in der Bauplanungsphase	Dr. Ing. Luigi Rausa Pasquali Rausa Engineering S.r.l. / GmbH		
Adresse	I - Voltastraße 3/G – Bozen (BZ)	Telefon	+39 0471 970828

Fachbereich:
Thema:
Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Sicherheitskoordinator in der Bauausführungsphase			
Adresse		Telefon	

Beauftragtes Unternehmen			
Adresse		Telefon	

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

**6 ORDENTLICHE UND AUßERORDENTLICHE
WARTUNGSARBEITEN**

**6.1 TEIL A1: ORDENTLICHE UND
AUßERORDENTLICHE
WARTUNGSARBEITEN -
REVISIONSARBEITEN**

**6 MANUTENZIONE ORDINARIA E
STRAORDINARIA DELL'OPERA**

**6.1 PARTE A1: MANUTENZIONE ORDINARIA E
STRAORDINARIA DELL'OPERA – LAVORI DI
REVISIONE**

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1 OPERE CIVILI							
1.1. PIATTAFORMA FERROVIARIA							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie</u> in locazione	Osservazioni
Controllo dello stato di degrado delle scarpate	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione alla polvere Seppellimento	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo dello stato di degrado delle recinzioni ferroviarie	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti, Casco, Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo dei pozzetti smaltimento acque meteoriche	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Verifica dello stato di integrità dei fossi di guardia	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo delle strutture del sottopasso	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
				Esposizione ad agenti chimici nocivi			
Controllo vasca di accumulo	SI	Annuale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti	Valvola di sezionamento	DPI comuni Guanti Casco	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo locale di pompaggio	SI	Semestral e	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Elettrocuzione	Quadro di sezionamento	DPI comuni Guanti	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera



1 TIEFBAUARBEITEN							
1.1. EISENBAHNPLATTFORM							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Kontrolle des Abnutzungszustands der Böschungen	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber Staub Verschüttung	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft
Kontrolle des Abnutzungszustands der Eisenbahnzäune	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Kontrolle der Schächte für die Entsorgung der Niederschlagswässer	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
			Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Absturz Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber schädlichen biologischen Wirkfaktoren Exposition gegenüber schädlichen chemischen Wirkfaktoren		Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	
Kontrolle des Speicherbeckens	JA	Jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen	Trennungsventil	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Kontrolle des Pumpenraums	JA	Halb-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Stromschlag	Trennungsschalttafel	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento


Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera



Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.2 MURI IN C.A.							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Verifica dello stato di integrità dei drenaggi	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Esposizione alla polvere Seppellimento		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo delle strutture in elevazione	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito (laddove si sia in vicinanza della linea)	Regime di liberazione del binario a vista (laddove si sia in vicinanza della linea)	DPI comuni Guanti, Casco, Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Ponteggi	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
							

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.2 STAHLBETONMAUERN								
		Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Überprüfung des Unversehrtheitszustands der Dränagen	JA		Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Exposition gegenüber Staub Verschüttung		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft
Kontrolle der Hochbau-Bauwerke	JA		Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge (sofern man in der Nähe der Bahnstrecke ist)	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht (sofern man in der Nähe der Bahnstrecke ist)	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Gerüste	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento


Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.3 TOMBINI IN C.A.							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Controllo delle strutture	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.3 SCHACHTDECKEL AUS STAHLBETON							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	<u>Potentielle Risiken</u>	<u>In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen</u>	<u>Hilfsausrüstungen vermietet</u>	Bemerkungen
Kontrolle der Bauwerke	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber schädlichen biologischen Wirkfaktoren Exposition gegenüber schädlichen chemischen Wirkfaktoren	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
							

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.4 GALLERIE							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Controllo delle strutture	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime di liberazione binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore



Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.4 TUNNELS							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Kontrolle der Bauwerke	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangsbelüftungsanlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft



Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.5 VIABILITÀ							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Controllo della piattaforma stradale	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizion e protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo della segnaletica verticale ed orizzontale	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizion e protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica dello stato di integrità dei fossi di guardia e delle cunette di raccolta		Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizion e protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.5 STRASSENNETZ							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Kontrolle der Straßenkrone	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Angefahren- werden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Kontrolle der vertikalen Beschilderung und der Bodenmarkierung	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Angefahren- werden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Überprüfung des Unversehrtheitszustands der Überwachungsgräben und der Sammelkumnetten		Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Angefahren- werden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:


Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.6 PIAZZOLE D'EMERGENZA							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Verifica recinzioni e cancelli	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti		DPI comuni Guanti	Predisposizione e protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica del funzionamento dell'impianto di smaltimento delle acque meteoriche	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti		DPI comuni Guanti	Predisposizione e protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica del funzionamento dell'impianto antincendio	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto		DPI comuni Guanti	Predisposizione e protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo delle strutture	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna			Piattaforma aerea DPI comuni Guanti Casco	Predisposizione e protocolli d'intervento con Ente gestore
							

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.6 NOT AUSWEICHSTELLEN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Überprüfung der Zäunge und Gittertore	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Überprüfung des Funktionierens der Anlage für die Entsorgung der Niederschlagswasser	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Überprüfung des Funktionierens der Brandschutzanlage	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Kontrolle der Bauwerke	JA	Vierteljährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma			Piattaforma aerea Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft



Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

2. OPERE DI ARMAMENTO							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Verifica dello stato di stabilità del pietrisco	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo dello stato di degrado delle traverse	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica della quota e dell'allineamento delle rotaie	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore
Controllo delle saldature di giunzione delle rotaie	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

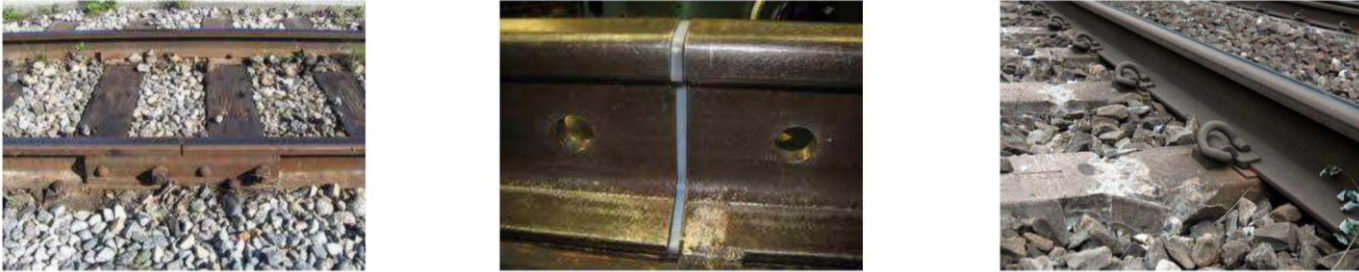
Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

				Investimento da treni in transito		Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	
Controllo delle piastre di unione rotaia – traversa	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
							

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

2. GLEISBAUARBEITEN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Überprüfung des Stabilitätszustands des Schotters	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Kontrolle des Abnutzungszustands der Bahnschwellen	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Überprüfung der Kote und Fluchtung der Schienen	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Kontrolle der Verbindungsschweißnähte der Schienen	JA	Viertel- jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
Kontrolle der Verbindungsplatten Schiene-Schwelle	JA	Viertel- jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
							

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

3 IMPIANTI TE							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Controllo dello stato di degrado dei basamenti dei pali TE	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica delle condizioni dei pali TE	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Caduta dall'alto	Regime di liberazione binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica dello stato delle travi dei portali	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Caduta dall'alto	Regime di liberazione binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

						Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	
Controllo della tesatura dei fili della linea di contatto	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Caduta dall'alto	Regime di liberazione binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore



Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

3 TE-ANLAGEN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Kontrolle des Abnutzungszustands der Sockel der TE-Masten	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft
Überprüfung des Zustandes der TE-Sockel	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung TE-Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahn-fahrgestell	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft
Überprüfung des Zustands der Träger der Portale	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung TE-Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

				Vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz		Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahn- fahrgestell	
Kontrolle der Spannung der Drähte der Kontaktleitung	JA	Viertel- jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz	Regelung Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung LE- Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahn- fahrgestell	Erstellung der Eingriffsproto- kolle mit der Betreiber- körperschaft



Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

4 IMPIANTI DI SICUREZZA IN GALLERIA							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie</u> in locazione	Osservazioni
Verifica del buon funzionamento dell'impianto provvisorio di aggotamento delle acque	SI	Mensile	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Perdita stabilità dovuta al ristagno delle acque Annegamento / seppellimento delle maestranze	Attrezzature di aggotamento supplementare in funzione nell'eventualità di malfunzionamento del sistema principale	Pompa supplementare oltre ai DPI di comune impiego in dotazione alle maestranze	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica del buon funzionamento dell'impianto antincendio	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime di liberazione binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Verifica del buon funzionamento dell'impianto di illuminazione	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti	Regime di liberazione binario a vista	DPI comuni Guanti	Predisposizione protocolli

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

			Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Investimento da mezzi in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore		Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	d'intervento con Ente gestore
Verifica del buon funzionamento dell'impianto di diffusione sonora e telefonia d'emergenza	SI	Trimestrale	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime liberazione binario a vista	di del DPI comuni Guanti Casco Scarpe antifortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera



4 SICHERHEITSANLAGEN IM TUNNEL							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	<u>Potentielle Risiken</u>	<u>In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen</u>	<u>Hilfsausrüstungen vermietet</u>	Bemerkungen
Überprüfung des guten Funktionierens der provisorischen Wasserhaltungsanlage	JA	Monatlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Verlust der Stabilität aufgrund des Rückstauwassers Ertrinken / Verschüttung der Arbeitsmannschaften	Geräte für die ergänzende Wasserhaltung je nach Möglichkeit eines schlechten Funktionierens der Hauptanlage	Zusatzpumpe zusätzlich zu den allgemeinen gebräuchlichen PSA, mit denen die Arbeitsmannschaften ausgestattet sind	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Überprüfung des guten der Funktionierens Brandschutzanlage	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangselüftungs- anlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsproto- kolle mit der Betreiber- körperschaft
Überprüfung des guten der Funktionierens Beleuchtungsanlage	JA	Viertel-jährlich	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Angefahren- werden durch vorbeifahrende Kraftfahrzeuge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangselüftungs- anlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsproto- kolle mit der Betreiber- körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

<p>Überprüfung des guten Funktionierens der Beschallungs- und Nottelefonanlage</p>	<p>JA</p>	<p>Viertel-jährlich</p>	<p>Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma</p>	<p>Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm</p>	<p>Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht</p>	<p>Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangsbelüftungsanlage Gehörschützer</p>	<p>Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiber-körperschaft</p>
------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------



Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

**6.2 TEIL A1: ORDENTLICHE UND
AUßERORDENTLICHE
WARTUNGSARBEITEN –
SANIERUNGSARBEITEN**

**6.2 PARTE A2: MANUTENZIONE ORDINARIA E
STRAORDINARIA DELL'OPERA – LAVORI DI
SANATORIA E RIPARAZIONE**

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1 OPERE CIVILI							
1.1.PIATTAFORMA FERROVIARIA							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Scarpate	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione alla polvere Seppellimento	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Recinzioni ferroviarie	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Cassonetto	SI	Secondo necessità	Ufficio Tecnico	Punture, tagli, abrasioni	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti	Predisposizione protocolli

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

		Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Scivolamenti Investimento da treni in transito		Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	d'intervento con Ente gestore
Pozzetti smaltimento acque meteoriche	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore
Fossi di guardia	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1 TIEFBAUARBEITEN							
1.1.EISENBAHNPLATTFORM							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Böschungen	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesich-	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber Staub Verschüttung	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Eisenbahnzäune	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesich-	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Tragschicht	JA	Nach Notwendigkeit	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung Freimachung Geleises bei Sicht	der des Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
Schächte für die Entsorgung der Niederschlagswässer	JA	Nach Notwendigkeit	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber schädlichen biologischen Wirkfaktoren Exposition gegenüber schädlichen chemischen Wirkfaktoren	Regelung Freimachung Geleises bei Sicht	der des Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Überwachungsgräben	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiber-büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber schädlichen biologischen Wirkfaktoren Exposition gegenüber schädlichen chemischen Wirkfaktoren	Regelung Freimachung Geleises bei Sicht der des	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
--------------------	----	-------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Fachbereich:


Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.2 MURI IN C.A.							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Strutture in elevazione	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da treni in transito (laddove si sia in vicinanza della linea)	Regime di liberazione del binario a vista (laddove si sia in vicinanza della linea)	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Ponteggi	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Drenaggi	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Esposizione alla polvere Seppellimento		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
							

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.2 STAHLBETONMAUERN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Hochbau-Bauwerke	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge (sofern man in der Nähe der Bahnstrecke ist)	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht (sofern man in der Nähe der Bahnstrecke ist)	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Gerüste	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Dränagen	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Exposition gegenüber Staub Verschüttung		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.3 SOTTOPASSO IN C..A.							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Strutture	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Vasca di accumulo	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti	Valvola di sezionamento	DPI comuni Guanti Casco	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Locale di pompaggio	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Elettrocuzione	Quadro di sezionamento	DPI comuni Guanti	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.3 UNTERFÜHRUNG AUS STAHLBETON							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Bauwerke	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Angefahrenwerden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Speicherbecken	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen	Trennungsventil	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Pumpenraum	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revi- sions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Stromschlag	Trennungsschalttafel	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.4 TOMBINI IN C.A.							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Strutture	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da treni in transito Esposizione ad agenti biologici nocivi Esposizione ad agenti chimici nocivi	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.4 SCHACHTDECKEL AUS STAHLBETON							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	<u>Potentielle Risiken</u>	<u>In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen</u>	<u>Hilfsausrüstungen vermietet</u>	Bemerkungen
Bauwerke	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Exposition gegenüber schädlichen biologischen Wirkfaktoren Exposition gegenüber schädlichen chemischen Wirkfaktoren	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.5 GALLERIE							
Strutture	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da treni in transito Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni: Guanti, Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

1.5 TUNNELS							
Bauwerke	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA: Schutzhandschuhe, Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzbekleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangsbelüftungsanlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.6 VIABILITÀ							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Piattaforma stradale	SI	Secondo necessità Secondo risultanze	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore
Segnaletica verticale ed orizzontale	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore
Fossi di guardia e cunette di raccolta	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Caduta dall'alto Investimento da autoveicoli		DPI comuni Guanti Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizioni protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

1.6 STRASSENNETZ							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	<u>Potentielle Risiken</u>	<u>In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen</u>	<u>Hilfsausrüstungen vermietet</u>	Bemerkungen
Straßenkrone	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Angefahrenwerden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Vertikale Beschilderung und Bodenmarkierung	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Angefahrenwerden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Überwachungsgräben und Sammelkunetten	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revi- sions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Absturz Angefahren- werden durch Kraftfahrzeuge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körper- schaft
------------------------------------------	----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

2. OPERE DI ARMAMENTO							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Strato di pietrisco	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Traverse	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito		DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Allineamento delle rotaie	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

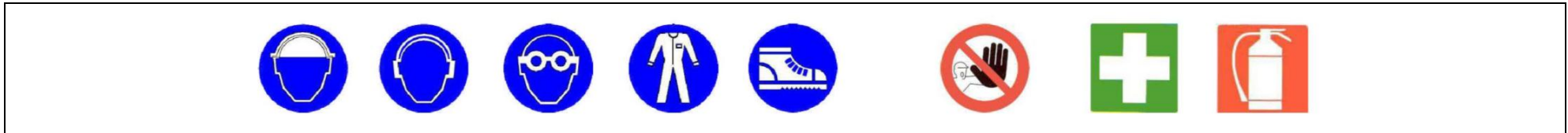
Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Saldature di giunzione delle rotaie	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore
Piastre di unione rotaia – traversa	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore
Deviatoi	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:
 Thema:
 Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento
 Tema: Piano di sicurezza e coordinamento
 Contenuto documento: Fascicolo dell'opera



2. GLEISBAUARBEITEN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	<u>Potentielle Risiken</u>	<u>In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen</u>	<u>Hilfsausrüstungen vermietet</u>	Bemerkungen
Schotterschicht	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasst werden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Bahnschwellen	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revi- sions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge		Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
Fluchtung der Schienen	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revi- sions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Verbindungsschweißnähte der Schienen	JA	Nach Notwendigkeit	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Verbindungsplatten Schiene-Schwelle	JA	Nach Notwendigkeit	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
		Ergebnissen der Revisionsbesichtigung		vorbeifahrende Züge			

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Weichen	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revi- sions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung Freimachung Geleises bei Sicht der des	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft
							

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

3 IMPIANTI TE							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	Rischi potenziali	Dispositivi di sicurezza in esercizio	Attrezzature ausiliarie in locazione	Osservazioni
Basamenti dei pali TE	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Pali TE	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Caduta dall'alto	Regime di liberazione del binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Travi dei portali	SI	Secondo necessità Secondo risultanze	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione	Regime di liberazione del binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

		visita di revisione		Caduta dall'alto		Indumenti ad alta visibilità Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	
Tesatura dei fili della linea di contatto	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Caduta dall'alto	Regime di liberazione del binario a vista Sezionamento linea TE	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Carrello ferroviario equipaggiato con cestello	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

3 TE-ANLAGEN							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Sockel der TE-Masten	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
TE-Masten	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung TE-Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahnfahrzeugstell	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Träger der Portale	JA	Nach Notwendigkeit	Technisches Büro Betreiberbüro oder	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung TE-Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

		Nach Ergebnis- sen der Revisions- besich- tigung	befähigte externe Firma	Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz		Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahn- fahrgestell	der Betreiber- körperschaft
Spannung der Drähte der Kontaktleitung	JA	Nach Notwen- digkeit Nach Ergebnis- sen der Revisions- besich- tigung	Technisches Büro Betreiber- büro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Absturz	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht Trennung TE-Leitung	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Mit Siebeinsatz ausgestattetes Eisenbahn- fahrgestell	Erstellung der Eingriffs- protokolle mit der Betreiber- körperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

4 IMPIANTI DI SICUREZZA IN GALLERIA							
	Indispensabile	Cadenza	Ditta incaricata	<u>Rischi potenziali</u>	<u>Dispositivi di sicurezza in esercizio</u>	<u>Attrezzature ausiliarie in locazione</u>	Osservazioni
Impianto provvisorio di aggotamento delle acque	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Perdita stabilità dovuta al ristagno delle acque	Attrezzature di aggotamento supplementare in funzione nell'eventualità di malfunzionamento del sistema principale	Pompa supplementare oltre ai DPI di comune impiego in dotazione alle maestranze	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Impianto antincendio	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizione protocolli d'intervento con Ente gestore
Impianto di illuminazione	SI	Secondo necessità	Ufficio Tecnico	Punture, tagli, abrasioni	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti, Casco	Predisposizione protocolli d'intervento

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

		Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore		Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	con Ente gestore
Impianto di diffusione sonora e telefonia d'emergenza	SI	Secondo necessità Secondo risultanze visita di revisione	Ufficio Tecnico Ufficio gestore o Ditta abilitata esterna	Punture, tagli, abrasioni Scivolamenti Investimento da treni in transito Elettrocuzione Inalazione di polveri e gas Rumore	Regime di liberazione del binario a vista	DPI comuni Guanti Casco Scarpe antinfortunistiche Indumenti ad alta visibilità Mascherine Depolverizzatore Impianto di ventilazione forzata Otoprotettori	Predisposizio ne protocolli d'intervento con Ente gestore

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

4 SICHERHEITSANLAGEN IM TUNNEL							
	Unerlässlich	Takt	Beauftragte Firma	Potentielle Risiken	In Betrieb befindliche Sicherheitsvorrichtungen	Hilfsausrüstungen vermietet	Bemerkungen
Provisorische Wasserhaltungsanlage	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Verlust der Stabilität aufgrund des Rückstauwassers	Geräte für die ergänzende Wasserhaltung je nach Möglichkeit eines schlechten Funktionierens des Hauptsystems	Zusatzpumpe zusätzlich zu den allgemein gebräuchlichen PSA, mit denen die Arbeitsmannschaften ausgestattet sind	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Brandschutzanlage	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangsbelüftungsanlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera

Beleuchtungsanlage	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe, Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangselüftungsanlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft
Beschallungs- und Nottelefonanlage	JA	Nach Notwendigkeit Nach Ergebnissen der Revisionsbesichtigung	Technisches Büro Betreiberbüro oder befähigte externe Firma	Stich- und Schnittwunden, Abschürfungen Ausrutschen Erfasstwerden durch vorbeifahrende Züge Stromschlag Einatmung von Stäuben und Gasen Lärm	Regelung der Freimachung des Geleises bei Sicht	Gewöhnliche PSA Schutzhandschuhe Schutzhelm Sicherheitsschuhe Hochsichtbare Schutzkleidung Schutzmasken Staubabscheider Zwangselüftungsanlage Gehörschützer	Erstellung der Eingriffsprotokolle mit der Betreiberkörperschaft

Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE Seite/pagina 80 von/di 81

Fachbereich:

Thema:

Dokumenteninhalt:

Settore: Piano di sicurezza e coordinamento

Tema: Piano di sicurezza e coordinamento

Contenuto documento: Fascicolo dell'opera